



EPARCHIE SAINT MARON
CANADA

PAROISSE

SAINT-JEAN L'APÔTRE

Église Catholique Maronite

رعيَّة مار يوحنا الرسول - مونتريال

Ensemble en Famille; Agir pour bâtir

Bulletin hebdomadaire Le 19 mars 2023



Agir pour bâtir

Équipe pastorale
Père Charbel Geagea – Curé

Équipe administrative:
Mme Leila El Haiby, V-P
Mme Eliane Nakouzi, Secrétaire
M. Elie Kach, Trésorier

Adresse postale:
12450 Rue Gascon,
Pierrefonds, QC, H8Z 1S2

Adresse électronique:
info@paroissestjeanlapotre.ca

Site web:
www.paroissestjeanlapotre.ca

Téléphone / WhatsApp
514-437-7755

Facebook:
Paroisse Saint Jean L'Apôtre

Instagram:
@ParoisseStJean

Horaire des Messes
Jeudi - 18h00
(Chapelet, Messe, Adoration)
Vendredi - 18h30
Samedi - 18h30
Dimanche - 11h00

Bureaux ouverts:
Lundi au samedi de 10h00 à 17h00

5ème Dimanche du Carême
Dimanche du Paralytique
الاحد الخامس من الصوم الكبير : أحد شفاء المخلع

Épître: 1 Tm 5:24-25 6:1-5

Évangile: St Mc 2:1-12

<https://www.paroissestjeanlapotre.ca>

Jésus constate la foi de ces quatre hommes quand il voit le paralytique descendre devant lui sur son brancard. Et pourtant, c'est au paralytique que Jésus s'adresse et non à ses quatre amis. Devant leur foi, Jésus va à l'essentiel : la situation de pécheur. Ce n'est pas la guérison de l'homme qui vient en premier, mais le pardon. Le pardon vient avant le miracle. Ce miracle, que nous pouvons le revivre fréquemment dans la Confession !

Présentement, le monde traverse des moments difficiles. Que les croyants se rappellent l'urgente nécessité d'une rencontre sincère et personnelle, à travers la Prière, avec Jésus-Christ Le Miséricordieux. Il nous invite à avoir confiance en Lui et à ne pas négliger le nécessaire pardon qu'Il nous offre dans son Église. La détermination des quatre supprime tous les obstacles qui se dressent devant le pardon et le miracle. La détermination des chrétiens assurera le Salut du monde. Car il n'est rien d'impossible à Dieu.



La Paroisse Saint Jean l'Apôtre

Les vendredis du Carême

الجمعة 31 اذار:
تحدي الجهل والاستنسابية

Vendredi 31 mars:
défis de l'ignorance
et de relativisme

الجمعة العظيمة 7 نيسان:
تحدي الألم

Vendredi 07 avril:
défis de la souffrance

الجمعة 17 اذار:
تحدي القلق والخوف

Vendredi 17 mars:
défis de la peur
et de l'anxiété

الجمعة 24 اذار:
تحدي المقارنة

Vendredi 24 mars:
défis de la comparaison

الجمعة 10 اذار:
تحدي السلبية

Vendredi 10 mars:
défis de la négativité

الجمعة 24 شباط:
تحدي التاجيل

Vendredi 24 février:
défis d'ajournement

الجمعة 3 اذار:
تحدي التبرير

Vendredi 03 mars:
défis de justification



À l'occasion de Pâques les dames de la
Paroisse Saint Jean l'Apôtre-Montréal
préparent du

Maamoul

Pistaches
Noix
Dattes

Ceux qui souhaitent commander

Veuillez nous contacter au:

514-295-7825
514-892-6391



Paroisse Saint Jean l'Apôtre-Montréal

Chandelles de Pâques

Ceux qui souhaitent commander

Veuillez nous contacter au:

514-295-7825
514-892-6391

يا ابني! مغفورة لك خططياك

في شفاء الأبرص والمنزوفة، وفي مثل الأبن الشاطر، تجلّى سلطان يسوع الإلهي على غفران الخطايا، ولكن يسوع قد برهنه بقوّة خارقة في شفاء مخلع كفرناحوم. والجموع الذين رأوا «مجدوا الله الذي أعطى الناس مثل هذا السلطان». ويسوع بدوره أعطى هذا السلطان لرسله، والرسل أودعوه في الكنيسة سرّ توبة مقدس، لشفاء جميع الخاطئين التائبين!

الرسالة (1 طيم 5-6): تبدأ بموضع وضع يد المسؤولين الكنسيين، لتكريس مسؤولين جدد، وإعطائهم سلطان غفران الخطايا. وقد يحاول بعضهم أن يُخفوا ناقصهم وعدم أهليتهم إلى ما بعد الحكم والتكريس. لذلك يجب أن يُصار إلى بحث جدي مدقّق حول صفاتهم وشخصيّتهم، على ضوء نعمتة الرب يسوع الذي يعرف أسرار القلوب؛ ثم تتحدّث الرسالة عن العبيد وخدمتهم الصالحة لأسيادهم بحرّية ومساوة؛ ثم تعطي صورة المعلم الحقيقي، والمعلّمين الكاذبين، الذين كانوا، وما زالوا، الخطر الأكبر على الكنيسة. أما تطبيقها على موضوع الأحد فلا يبدو واضحاً وبasher، ولكن التقليد يثبتها لهذا الأحد.



الإنجيل (مر 12-2): هنا في بيت سمعان في كفرناحوم، على الأرجح، كان يسوع «يخاطب الجموع بكلمة الله»، فصار هذا البيت رمزاً للكنيسة التي هي ملتقى للبشرية، ومنطلقًا لرسالة يسوع بين الناس. يشدد الإنجيلي على إيمان الرجال الذين حملوا المخلع وكشفوا سقف البيت، وبناء على إيمانهم أعلن للمخلع: «يا ابني! مغفورة لك خططياك!». أثارت هذه الكلمة جداً بين يسوع وبعض الكتبة الحاضرين: «من يقدر أن يغفر الخطايا إلا الله وحده؟». وظنوا أن يسوع عاجز عن شفاء المخلع، ولذلك فهو يتهرّب ويتكلّم عن غفران خططياه، لأنّه أمر خفي لا يعلمه إلا الله وحده! أمّا في نظر يسوع، فالغفران هذا كان أهمّ بكثير من شفاء المخلع. ولكي يفهم الجميع سلطان يسوع على غفران الخطايا، أمر يسوع المخلع بالنهوض! فقام أمام عيون الجميع صحيحاً مبرراً!

في هذه الأعاجيب كلّها تشديد على سلطان يسوع المطلق، لا على شفاء الأمراض الظاهرة فحسب، بل على شفاء الأمراض الروحية الخفية، وعلى عناصر الطبيعة، التي هي من سلطان الله الخالق وحده!

Je Crois "

Les caractéristiques de la foi

La foi est une grâce

153 Lorsque S. Pierre confesse que Jésus est le Christ, le Fils du Dieu vivant, Jésus lui déclare que cette révélation ne lui est pas venue " de la chair et du sang, mais de mon Père qui est dans les cieux " (Mt 16, 17 ; cf. Ga 1, 15 ; Mt 11, 25). La foi est un don de Dieu, une vertu surnaturelle infuse par Lui. " Pour prêter cette foi, l'homme a besoin de la grâce prévenante et aidante de Dieu, ainsi que des secours intérieurs du Saint-Esprit. Celui-ci touche le cœur et le tourne vers Dieu, ouvre les yeux de l'esprit et donne 'à tous la douceur de consentir et de croire à la vérité' " (DV 5).

La foi est un acte humain

154 Croire n'est possible que par la grâce et les secours intérieurs du Saint-Esprit. Il n'en est pas moins vrai que croire est un acte authentiquement humain. Il n'est contraire ni à la liberté ni à l'intelligence de l'homme de faire confiance à Dieu et d'adhérer aux vérités par lui révélées. Déjà dans les relations humaines il n'est pas contraire à notre propre dignité de croire ce que d'autres personnes nous disent sur elles-mêmes et sur leurs intentions, et de faire confiance à leurs promesses (comme, par exemple, lorsqu'un homme et une femme se marient), pour entrer ainsi en communion mutuelle. Dès lors, il est encore moins contraire à notre dignité de " présenter par la foi la soumission plénière de notre intelligence et de notre volonté au Dieu qui révèle " (Cc. Vatican I : DS 3008) et d'entrer ainsi en communion intime avec Lui.

155 Dans la foi, l'intelligence et la volonté humaines coopèrent avec la grâce divine : " Croire est un acte de l'intelligence adhérant à la vérité divine sous le commandement de la volonté mue par Dieu au moyen de la grâce " (S. Thomas d'A., s. th. 2-2, 2, 9 ; cf. Cc. Vatican I : DS 3010).

La foi et l'intelligence

156 Le *motif* de croire n'est pas le fait que les vérités révélées apparaissent comme vraies et intelligibles à la lumière de notre raison naturelle. Nous croyons " à cause de l'autorité de Dieu même qui révèle et qui ne peut ni se tromper ni nous tromper ". " Néanmoins, pour que l'hommage de notre foi fût conforme à la raison, Dieu a voulu que les secours intérieurs du Saint-Esprit soient accompagnés des preuves extérieures de sa Révélation " (ibid., DS 3009). C'est ainsi que les miracles du Christ et des saints (cf. Mc 16, 20 ; He 2, 4), les prophéties, la propagation et la sainteté de l'Église, sa fécondité et sa stabilité " sont des signes certains de la Révélation, adaptés à l'intelligence de tous ", des " motifs de crédibilité " qui montrent que l'assentiment de la foi n'est " nullement un mouvement aveugle de l'esprit " (Cc. Vatican I : DS 3008-3010).

157 La foi est *certaine*, plus certaine que toute connaissance humaine, parce qu'elle se fonde sur la Parole même de Dieu, qui ne peut pas mentir. Certes, les vérités révélées peuvent paraître obscures à la raison et à l'expérience humaines, mais " la certitude



Contactez nous:



514 437 7755



PAROISSE SAINT JEAN L'APOTRE



PAROISSE SAINT JEAN L'APÔTRE-MONTREAL



PAROISSESTJEANLAPOTRE



INFO@PAROISSESTJEANLAPOTRE.CA



WWW.PAROISSESTJEANLAPOTRE.CA



12450 RUE GASCON, PIERREFONDS, QC H8Z 1S1

Follow us | paroissestjeanlapotre.ca | www.paroissestjeanlapotre.ca



Paroisse Saint Jean l'Apôtre

Prions ensemble
chaque 1^{er} samedi du mois

à l'intention de nos

Défunts

18h30 Messe

CALENDRIER

2022-2023

DECEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARS

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AOUT

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Date Nos événements

- 1 jan: Messe du Nouvel an 11h00
- 21 jan: Ladies' brunch
- 29 jan: ManZouchit Sittéh
- 12 fév: Levée de fonds (Saint Valentin)
- 20 fév: Lundi des cendres
- 12 mars: Dîner Carême
- 25 mars: Retraite spirituelle
- 2 avril: Dimanche des Rameaux
- 3-8 avril: Semaine Sainte
- 8 avril: Messe de minuit
- 9 avril: Dimanche de Pâques
- 12 mai: Soirée des Dames
- 20 mai: Première communion
- 28 mai: Clôture des activités
- 11 juin: Levée de fonds (Gala)
- 18-20 août: Camp familial
- 24 sept: Fête de la Paroisse

30

31

زمن الصوم 2023

كونوا على الموعد!

للتراويف عبر الكتاب المقدس
7 أمسيات من التأمل والصلوة والمشاركة

مع سعادة المطران بول-مروان تابت
راعي أبرشية مار مارون - كندا



- ❖ التلمذة في الكتاب المقدس
- ❖ الخلاص في الكتاب المقدس
- ❖ الحب والمحبة في الكتاب المقدس
- ❖ الألم والفرح في الكتاب المقدس
- ❖ الشكر في الكتاب المقدس
- ❖ الخدمة والمسؤولية في الكتاب المقدس
- ❖ الحياة والموت في الكتاب المقدس



مساء كل أربعاء
8:00 مساء (بتوقيت مونتريال)

عبر ZOOM
Meeting ID: 847 3712 1608
Passcode: 500818

الترجمة متوفّرة

Horaire hebdomadaire des Messes

Samedi 18 mars 2023 (en Français)

18h00 Chapelet.

18h30 Messe à l'intention **des Jeunes**.

Dimanche 19 mars 2023

11h00 :

- Messe et Rite de l'encens à l'intention **de Laure Maroun pour une semaine** offerte par son fils Salim Abou Jaoude ainsi que sa Famille.
- Messe à l'intention **des mères**.

Jeudi 23 mars 2023

18h00 Chapelet.

18h30 Messe à l'intention **des malades**.

Vendredi 24 mars 2023

18h00 Chemin de la Croix.

18h30 Messe.

19h30 Rite de la Croix.

Samedi 25 mars 2023

18h00 Chapelet.

18h30 Messe à l'intention de nos jeunes.

Dimanche 26 mars 2023

11h00 Messe à l'intention **des personnes qui sont nées en mois de mars**.

التوصيات الرعوية

1. **Ensemble en Famille, Agir pour Batir** هو عنوان مسيرتنا الرعوية، أولاً، شكر كبير لجميع الذين اتصلوا وأعربوا عن استعدادهم للمشاركة بحياة الرعية، وبانتظار البقية، سيتم التواصل مع كل عائلة لمعرفة حجم مشاركتها في بناء عمل الله.

2. Pour assurer le service spirituel aux malades, veuillez contacter le curé de la paroisse au : 514–437 7755

3. العمل الرعوي هو عمل مشترك، لذا يرجى من كل شخص يجد نفسه مستعد للمساعدة ضمن فريق عمل الرعية الرجاء الاتصال بكاهن الرعية.

4. الرعية هي الأم التي تهتم بأبنائها وتحضنهم، ولأجل خدمتكم بشكل أفضل في كل المناسبات الرجاء الاتصال بالرعية أولاً وأخذ التوجيهات الضرورية والإلتزام معها في الأفراح والاحزان، قبل أي حجز أو إقامته اي التزام آخر. 514 437 7755

5. بهدف تشجيع الأطفال على المشاركة بالقداس، ندعوه كل الاهل الى تسجيل اولادهم ضمن فريق الخدمة بحيث سيتم تدريب الأطفال على كيفية خدمة المذبح وتوزيع مشاركتهم على كامل ايام الأسبوع كلّ حسب امكاناته. للراغبين بالانضمام الرجاء تسجيل اسمائهم في السكريبتيا بعد كل قداس.

6. تتوقف التنشئة المسيحية خلال زمن الصوم المبارك.

7. تدعو لجنة السيدات في رعية مار يوحنا كل السيدات للمشاركة في نشاطاتها الأسبوعية، ايام الاربعاء، الرجاء الاتصال بالسيدة كلير حبيقة نصر.

8. في الاحد الاخير من كل شهر، تقام الذبيحة على نية مواليد الشهر، ويتم الاحتفال معهم بعيدهم ضمن لقاء أخوي في صالة الكنيسة بعد قداس.

9. دعوة للجميع للمشاركة بلفاع المحبة وشرب القهوة بعد قداس نهار الأحد في صالة الرعية.

10. دعوة للعائلات للمشاركة بالقداسات نهاري الخميس والأحد من خلال صلاة المسجدة والقراءات.

11. زمن الصوم هو سفر وعبر روحى لكل الاشخاص الواجبين بالمراقبة الروحية والاسترشاد الرجاء التقدم من كاهن الرعية.

12. قداسات ايام السبت: الأول للموتى، الثاني للأطفال، الثالث للشبيبة.

13. ابتداءً من الأسبوع المقبل وخلال زمن الصوم، نجتمع معاً للتأمل كل نهار جمعة بزيارة و درب الصليب الساعة 6h00 ، يليه صلاة المساء والقداس

14. يرجى من ابناء الرعية الالتزام بمواعيد القداسات والوصول قبل الوقت حفاظاً على جو الصلاة والخشوع.

15. لمناسبة عيد الشعانين، تقام لجنة السيدات مجموعة من شموع العيد، للحجز والاستعلام الاتصال بالسيدة كلير حبيقة 514 295 7825

16. يدعو المجلس الرعوي واللجان، أبناء الرعية للمشاركة بكل النشاطات الرعوية التي تهدف الى خير عائلتنا الرعوية.

17. دعوة لكل الرجال في الرعية لتأسيس لجنة رعوية هدفها جمع كل الرجال في الرعية والعمل معهم على مواجهة تحدياتهم، وخلق مساحة للراحة (لعب ورق...).

18. على عادة كل سنة، تقام الرعية خدمة الحصول على معنوم العيد، للاستعلام الرجاء الاتصال بالسيدة كلير حبيقة. 514 295 7825

19. لمناسبة أسبوع الالام، دعوة لكل صبايا وشباب الرعية للمشاركة بزيارة سبع كنائس عشية الخميس الاسرار. الانطلاق من الرعية عند الساعة التاسعة ليلاً. للراغبين بالمشاركة الرجاء التواصل مع كاهن الرعية.

قصة روحية

قصة لي لي وحماتها

كانت تعيش في الصين فتاة اسمها ”لي لي“، تزوجت وذهبت إلى بيت حماتها لتعيش مع زوجها في بيت أسرته، حسب عادة البلاد هناك.

ولم يمض قليل وقت إلاً ووجدت ”لي لي“ أنها لم تُعد قادرة على المعيشة مع حماتها على الإطلاق. فإنها وجدت أن شخصيتها لا تتناسب، بل وتخالف كل الاختلاف مع شخصية حماتها، وكذلك شخصية حماتها نفس الشيء تختلف معها! فقد كانت ”لي لي“ غاضب من كثير من عادات حماتها، بالإضافة إلى أن حماتها كانت تنتقد ”لي لي“ دائمًا. ومررت الأيام، وعبرت الأسابيع، و”لي لي“ وحماتها لا تكفان عن العراك والجادل. ولكن، ما جعل الأمر أسوأ وأسوأ، هو أنه بحسب التقاليد الصينية يجب على الكثة (زوجة الابن) أن تخضع لحماتها وتطيعها في كل شيء. وقد تسبّب كل هذا الغضب والشقاء لزوجها بالحزن والألم الشديد. وأخيراً، وجدت ”لي لي“ أنها لا يمكنها أن تقف هكذا في مواجهة سوء أخلاق حماتها وتحكمها فيما بعد، فقررت أن تفعل أي شيء للتلافي ذلك. وفي اليوم التالي توجهت ”لي لي“ إلى صديق حميم لوالدها، السيد هويانج، تاجر أعشاب طبية في القرية التي تعيش بها. وأخبرته بكل الوضع وسالتاه إن كان يمكنه أن يعطيها بعض الأعشاب السامة حتى تحل مشكلتها مع حماتها مرة واحدة وإلى الأبد. وفكرة هويانج ملأَ يرها من الزمن، وأخيراً قال: ”اظري، يا، لي لي“، سوف أساعدك على حل مشكلتك، ولكن عليك أن تنصتي لما أقوله لك وتطيعيني.“

فردت عليه ”لي لي“: ”حاضر، يا هويانج، سوف أقبل كل ما تقوله لي“. ودخل هويانج إلى الغرفة الداخلية لدكانه، ورجع بعد عدة دقائق حاملاً رزمة من الأعشاب. وقال له ”لي لي“: ”اظري، أنت لا تستطيعين استخدام سِمٍ سريع المفعول لتتخلصي من حماتك، لأن ذلك سوف يثير الشك في نفوس أهل القرية. لذلك فقد أعطيتك بعض الأعشاب التي تبني السموم في جسمها. وعليك يوماً دون يوم أن تُعدي لحماتك أكلة لذينة الطعام وتضعي فيها قليل أعشاب في إناء للطيخ. ولكي تتأكدي من أنه لن يشك فيك أحد حينما تموت، فلا بد أن تكوني واعية جداً أن تنصرفي معها بطريقة ودية جداً. فلا تتجادلي معها وأطليعيها في كل رغباتها، بل عامليها كأنها ملكة البيت!“ وسررت ”لي لي“ جداً، وشكرت السيد هويانج، وأسرعت إلى البيت لتبدأ خطة القتل لحماتها! ومررت الأسابيع، وتتابعت الشهور، و”لي لي“ تُعدُ الطعام الخاص الممتاز كل يومين لحماتها، وتعاملها كأنها أمها.

وبعد مرور ستة أشهر، تغير كل شيء في البيت. فقد بدأت ”لي لي“ تمارس ضبطها لغضبها من حماتها، حتى أنها وجدت أنها لم تُعد تتصرف معها بحمة أو بغضب. وظلت ”لي لي“ لا تدخل في مجادلات مع حماتها لمدة 6 شهور، لأن حماتها بدأت تعاملها بحنق أكثر وببساطة أكثر. وهذا تغير اتجاه الحمامة تجاه ”لي لي“، وبدأت تحبها كأنها ابنته! بل صارت تحكى لصديقاتها وأقاربها أنه لا توجد كثة أفضل من ”لي لي“. وبدأت لي لي مع حماتها يتعاملان معاً كأم حقيقة مع ابنه حقيقي! أما زوج لي لي فعاد سعيداً جداً وهو يرى ما يحدث. ولكن لي لي كانت منزعجة من شيء ما فتوجّهت إلى السيد هويانج وقالت له: ”سيدي هويانج، أرجوك أن تساعدي لتجعل السم الذي أعطيته لي لا يقتل حماتي! فقد تغيرت إلى سيدة طيبة، وصرت أحبها كأنها أمي. أنا لا أريد لها أن تموت بالسم الذي وضعته لها في الطعام“، وابتسم هويانج وأطرق برأسه قليلاً ثم قال لها:

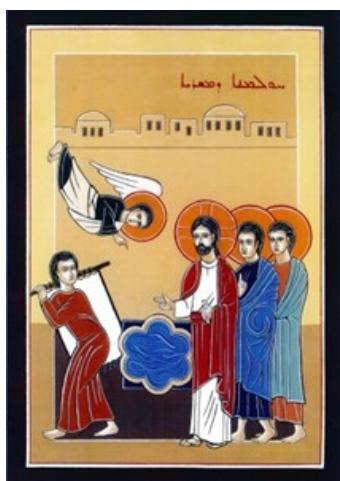
”يا لي لي ليس هناك ما يشير انزعاجك! فناناً لم أعطك سِمًا، فالاعشاب التي أعطيتها لك كانت فيتامينات لتقوية صحتها. السم الوحيد كان في ذهنك أنت وفي مشاعرك تجاهها. ولكن كل هذا قد زال بمحبتك التي قدّمتها لها“. ليرفع من بينكم كل مرارة وسخط وغضب وصياح وتجديف مع كل خبث. وكونوا لطفاء بعضكم نحو بعض، شفوقين مُتسامحين كما سامحكم الله أيضاً في المسيح (أف 32-4:31)

تفسير أيقونة "شفاء المخلع"

أمام خلفية المشهد العجائبي الذي سبق ورأيناه، المخلع يحمل سريره أمام بركة شيلوح التي يحرك ماءها الملك باصبعه. لقد اعتمدنا هذه الأحجوبة عوض المخلع المدلّى من سقف البيت لأنها تكمل سلسلة العجائب الممنوعة في المخطوطتين الفاتيكانى والبريطانى.

Guérison du Paralytique

Devant le fond de la scène miraculeuse que nous avons vu auparavant, le paralytique porte son lit près de la piscine de Siloé ; l'ange fait bouger l'eau avec son doigt. Nous avons choisi ce miracle, à la place du paralytique que l'on fait descendre du plafond, pour compléter la série des miracles des deux manuscrits du Vatican et du British Library.



Healing of the Paralytic

In front of the background of the miraculous scene that we have previously seen, the paralytic carries his stretched near the Pool of Siloam; the angel is stirring the water with his finger. We opted for this miracle, instead of the paralytic descending from the ceiling, to complete the set of miracles of the two manuscripts, Vatican and British Library.

أسماء في السماء

اذار

اليوم الأول: الباردة دومنينا وتذكار الملائكة الحارس

اليوم الثاني: القديس يوحنا مارون بطريرك أنطاكيا

اليوم الثالث: القديس توما اللاهوتي

اليوم الرابع: الشهيدين بولس وأخته يولياني والقديس جراسيموس السائح

اليوم الخامس: القديس ألبرتوس الكبير

اليوم السادس: البار قونن الإيسوري

اليوم السابع: البار نرسس أسقف أورشليم

اليوم الثامن: القديسة فرنسيسكا الرومانية

اليوم التاسع: الشهداء الأربعين

اليوم العاشر: القديس اوكتينسيوس والأنبا اغاثون

اليوم الحادي عشر: صفرونيوس بطريرك أورشليم

اليوم الثاني عشر: البابا غريغوريوس الأول الكبير

اليوم الثالث عشر: القديس تاوافانوس السفرياني

اليوم الرابع عشر: القديسة فروسيبا

اليوم الخامس عشر: القديس بنديكتوس

اليوم السادس عشر: القديس باباس الشهيد وتذكار المجمع الفاتيكانى الثاني

اليوم السابع عشر: القديس أليكسيوس والقديس لعاذر الذى أقامه السيد المسيح من

الموت

اليوم الثامن عشر: القديس كيريللوس أسقف أورشليم والبار يوسف الرامي

اليوم التاسع عشر: القديس يوسف البار

اليوم العشرين: الشهيدة فونتينا والبار سلوانس

اليوم الحادى والعشرون: البار سيناسيوس

اليوم الثاني والعشرون: القديس سرجيوس بولس والبابا لاون التاسع

اليوم الثالث والعشرون: القديس نيكون الاسقف ورفاقه الشهداء والقديسة رفقا الراهبة

اليوم الرابع والعشرون: القديس ارتامون

اليوم الخامس والعشرون: تذكار بشارة العذراء

اليوم السادس والعشرون: تذكار الملائكة جبرائيل واللص الذى صلب عن يمين السيد

المسيح

اليوم السابع والعشرون: الشهيدة متروندة والقديس بمبو

اليوم الثامن والعشرون: الشهداء فيلانوس وعائلته

اليوم التاسع والعشرون: القديس مرقس أسقف اريثوسا والشهيد كيرلس البعلبكي

اليوم الثلاثون: القديس يوحنا كليماكوس

اليوم الحادى والثلاثون: البابا لوشيوس الأول

“Quête en ligne”

Paroisse Saint Jean l’Apôtre Chers frères et sœurs

Notre famille paroissiale compte beaucoup sur votre générosité pour assurer sa continuité. Merci d'utiliser une des différentes méthodes de contribution suivantes:

- ♦ **PayPal** (https://www.paypal.com/cgi-bin/webscr?cmd=_s-xclick&hosted_button_id=QHVMTW5MJV2KU&source=url)
- ♦ **Prélèvement mensuel**, veuillez nous envoyer un chèque annulé.
- ♦ **Chèques postdatés** (hebdomadaire, mensuel ou annuel) au nom de la paroisse.
- ♦ **E-Transfer**, direct au compte de la paroisse, en utilisant le courriel :

e-transfer@paroissestjeanlapotre.ca

(un reçu pour fin d'impôt vous sera émis et envoyé)

GRAND MERCI
les quêtes de la semaine dernière: **709 .00\$**

Communion des malades

« La prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il a commis des péchés, il lui sera pardonné. » (Jacques 5:15)

Le curé de la paroisse St Jean est au service des fidèles malades qui ont besoin de se confesser et de recevoir la communion à domicile.

Prière de nous contacter au 514-437-7755.



Équipe Pastorale

MEMBRES DU CONSEIL PAROISSIAL DE LA PAROISSE SAINT-JEAN L'APÔTRE

+ Comité Spirituel et Liturgique

Mme. Nadine Abou Rjeily Choucha

+ Chorale St-Jean L'Apôtre

Mme. Woujoud Chamoun

+ Chevaliers de Saint Jean

+ Comité 1ère Communion

Mme. Graziella Sakr

+ Comité de la Catéchèse

Mme. Hanane Sawaya

+ Comité des Jeunes

M. Nicolas Aouad.

+ Comité des Dames

Mme. Claire Hobeica

+ Comité de la Charité

Mme Caroline Bejjani

+ Scouts St Jean l'Apôtre

Mlle. Gaelle Farah

+ Comité de la Famille

Mme. Nesrine Chaar Akl

+ École Arabe

Mme. Roudayna Moussa

MEMBRES DE LA FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-JEAN L'APÔTRE

P. Charbel Geagea

(Curé et Président)

LES MARGUILLIERS

Mme Leyla El Haiby

(Vice-présidente)

Mme Eliane Nakouzi

(Secrétaire)

M. Elie Kach

(Trésorier)

Mme Liliane Saleh

M. Joe Nasr

M. Badri Matar

LES CONSEILLERS

M. Ghazi Zeidan

Nos sponsors



PLUS DE
35
ANS
d'expérience
et d'expertise
combinées

M3L
MAXILLO 3 LACS

OUVERTURE DE NOTRE NOUVELLE
CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE ET DE
CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE À VAUDREUIL
AVEC SERVICE D'ANESTHÉSIE GÉNÉRALE

DR. MICHEL EL-HAKIM
Chirurgien buccal et
maxillo-facial

DR. NICHOLAS MAKHOUL
Chirurgien buccal et
maxillo-facial

Services

- Implants dentaires
- Dents de sagesse
- All-on-4 Implants dentaires complets
- Séduction et anesthésia générale



Contactez-nous

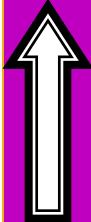
514 395-9896

Heures d'ouverture - 8h30-16h00

65 Boulevard de la Cité-des-Jeunes,
Bureau130, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8C1
info@maxillo3lacs.com

www.maxillo3lacs.com

Nos sponsors



HYUNDAI
GABRIEL
UEST



ASSURANCE



VIE / INVALIDITÉ
MALADIE GRAVE
SOINS MEDICAUX
REER / REEE
VOYAGE

514.777.7733

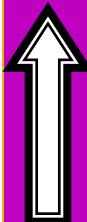
leyla@assuranceshaibi.com

LEYLA EL HAIBY GROS

Conseillère en sécurité financière
Financial Security Advisor

M. HAIBI COURTIERS D'ASSURANCE VIE INC.

Nos sponsors



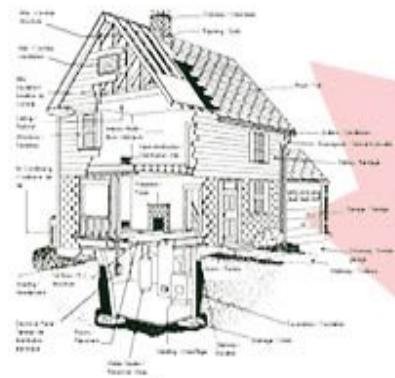


Entrepreneur préactif
NE PAS ATTENDRE
LE PROBLÈME...
PENSEZ D'ABORD À
LA PRÉVENTION

Proactive Maintenance
DON'T WAIT FOR PROBLEMS...
THINK FIRST ABOUT PREVENTION



INSPECTION, ESTIMATION, CONSULTATION, CODES, STRUCTURE
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL / INDUSTRIEL




MOTEZ NACHED
Ingénieur

Maîtrise en génie
de la construction
Membre de l'Ordre
des Ingénieurs
du Québec
Assurance erreur
et omission



MÉCANIQUE SPÉCIALISÉ

SERVICES SPÉCIALISÉS
SPECIALIZED SERVICES

SPECIALIZED MECHANICS



15681 BOULEVARD PIERREFONDS • PIERREFONDS • QC H9H 5M1

514.696.2122

Garage Raymond Khoury & Fils

Nos sponsors



JOHN THOMAS TAHAN

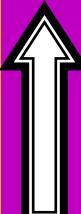


JTAHAN@HOTMAIL.COM



514 404.5600

Vente - Achat - Location
Sale - Purchase - Rent



Nos sponsors



Physiostéo



www.physioosteo.com

Pascale Dahir

Physiothérapeute MOPPQ

Ostéopathe enfant et adulte MROQ

Me Vincent Atallah, notaire

Conseiller juridique & Officier public

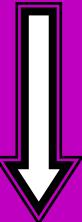
- Acquisition et vente de votre propriété
- Financement ou refinancement hypothécaire
- Testaments
- Mandats de protection (mandats d'inaptitude)
- Procurations générales ou spécifiques
- Lettres d'invitation
- Assermentation de documents



Appelez-moi au : 514-616-2997
pour toutes questions ou interrogations.



Nos sponsors



SERVICES GRATUITS

- Préautorisation
- Premier achat
- Refinancement
- Renouvellement
- Travailleur autonome
- Garantie de taux
- Multilogement
- Consolidation de dettes
- Transfère hypothécaire



"Mon engagement est de vous offrir les meilleures produits sur le marché"

Justina Jbeili

Courtier hypothécaire

514-836-7716

jbeili@planipret.com

www.planipret.com

102-425, avenu Mathers
Saint-Eustache (Québec) J7P 4C1

PLUS DE 150 COMBINAISONS HYPOTHÉCAIRES



Banque Scotia.



Canada Trust



Banque Manuvie



**CENTRES HYPOTHÉCAIRES
DOMINION**

Mireille Khairallah
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

TEL: 514.994.0923 FAX: 450.969.6626

mireillek@dominionqc.ca

www.mireillekhairallah.ca



Nos sponsors



**SERVICES ESTHÉTIQUES OFFERTS PAR
CLINIQUE MÉDICALE ESTHÉTIQUE "LABELLE"**

- BOTOX & FILLERS -
- PLASMA RICHE EN PLAQUETTE -
- TRAITEMENT DE L'ACNÉE: AVICLEAR -
- DETATOUAGE PICOSURE -
- LASER CO2 -
- MICRONEEDLING RF -
- PHOTOÉPILATION -

514-516-6624

Clinique médicale *Labelle*
Clinique esthétique
www.cliniquecurelabelle.ca

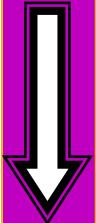
PHARMAPRIX 

Marco Vernacchia
Pharmacien Propriétaire

Pharmaprix Pierrefonds
4955, rue St-Pierre
Arr. Pierrefonds / Roxboro
Montréal, QC H9H 5M9

Tél. : 514-624-8838 Ext.10
Téléc. : 514-696-2356
fphx098@pharmaprix.ca
www.pharmaprix.ca

Nos sponsors



Couturière (Samia Eid) Couture pour tous

Confection et réparation de tous genres

Haute Couture



38 Jordi-Bonet

Notre Dame de l'île Perrot

J7V-7P2

Samia Eid

Tel (819) 880-1677

**MA MORTGAGE
ARCHITECTS**



Hanane Sawaya

Courtier hypothécaire-Mortgage broker at les
Architectes hypothécaires (AH)

T: 514-802 0333

w: <https://www.archyp.ca/hananesawaya>

E: hanane.sawaya@archyp.ca

coiffure butterfly
pierre & lechara

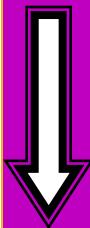


183 E BOUL HYMUS
POINTE CLAIRE.QC
H9R 1E9

514 696 1681

FACEBOOK:COIFFURE BUTTERFLY.

COIFFUREBUTTERFLY@HOTMAIL.COM



Nos sponsors

COOP TAXI 514 636 6666

Disponible en Google Play

TAXI
CO-OP
DE L'OUEST

Disponible en l'App Store

PARTOUT... À TOUTE HEURE!

cooptaxi.com

Joe Nasr

Propriétaire | Owner

33 Rue Jean-Yves
Île-Bizard, QC, H9E 1H1

Questions?

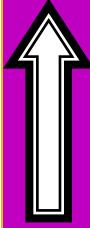
Tel.: 514-317-6677 x 2212

Cell.: 514-961-7731

joe.nasr@decibell.ca

decibell.ca

Internet | VoIP | Réseau | Network



Nos sponsors



Elie Nacouzi
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
elienacouzi@assurancesmongeau.ca

4505, boul. St-Martin Ouest, Laval (QC) H7T 2X9
T 450.973.3344 poste 228 | MTL 514.990.6379
F 450.973.3377 | assurancia.ca

Nora Al-Khoury
Pharmacienne propriétaire

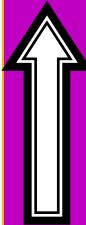
PHARMAPRIX

Centre Fairview Pointe-Claire
6815, Trans-Canada
Pointe-Claire, QC
H9R 1C4

Tél. : (514) 695-4211
Téléc. : (514) 695-7986
fphx1873@pharmaprix.ca
www.pharmaprix.ca

Bld Des Sources
4933, Blvd Des Sources
Pierrefonds, QC
H8Y 3E1

Tél. : (514) 421-2525
Téléc. : (514) 421-2115
fphx1827@pharmaprix.ca
www.pharmaprix.ca



Nos sponsor



**HYUNDAI
GABRIEL
OUEST**

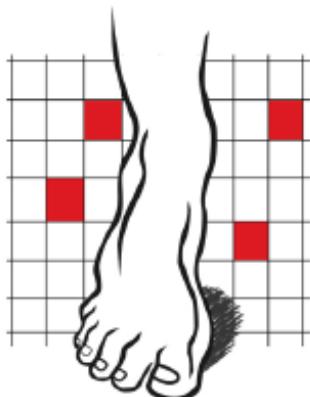
4850, boul. St-Jean
Pierrefonds, QC H9H 4B2
www.hyundraigabrielouest.com

PIERRE NEMER

Conseiller aux ventes
Sales Consultant

pnenmer@gabriel.ca

Tél. : 514 624-7777
Téléc. : 514 624-9328

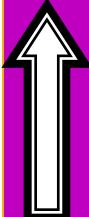


dr louana ibrahim
PODIATRE
clinique podiatrique
de l'avenir

3883, boul St-Jean, bureau 401
D.D.O, Québec H9G 3B9
t : 514.908.2210

1565, boul de l'Avenir, bureau 212
Laval, Québec H7S 2N5
t : 450.668.5501 - f:450.668.7106

info@monpodiatre.com
www.monpodiatre.com



Nos sponsors



FRAÎCHEUR GARANTIE FRESHNESS GUARANTEED

BEST NUTS
Nuts varieties & delicacies

Tél: 514 620-5220 Fax: 514 620-5272
4701 Boul St-Jean, D.D.O, QC H9H 2A7
www.bestnuts.ca info@bestnuts.ca

ARTICLES PROMOTIONNELS
DRAPEAUX UNIFORMES
ÉTIQUETTES EN ROULEAUX
BROCHURES LETTRAGE
CARTES D'AFFAIRES
CASQUETTES T-SHIRTS

Créations **BIMO**

Roula Abi-Khalil

514 358-2934

creationsbimo.com

**564 Place Forand
Laval, Québec H7P 5L9**

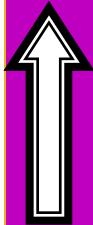


Nos sponsors



Online Shopping

For more details, call (514) 961 0408 or visit our website www.letopnotch.com.



نتأمل معاً !

في الأحاديَّةِ سبقَتْ وَفِي الْأَحَدِ الْذِي يَلِي، نَرَى يَسُوعَ يَشْفِي الْأَبْرَصَ وَالْمَتَزَوْفَةَ وَالْأَعْمَى بِفِعْلِ إِيمَانِهِمُ الشَّخْصِيِّ وَبِعَلَاقَةِ شَخْصِيَّةٍ فَرَديَّةٍ. فَهُمْ بِمُبَادِرَةِ شَخْصِيَّةٍ وَمِنْ حَاجَتِهِمْ أَتَوْا إِلَيْهِ يَسُوعَ وَثَلَوْا الشِّفَاءَ وَعَادُوا إِلَى الْحَيَاةِ الطَّبِيعِيَّةِ.

ولِكِنْ فِي هَذَا الْأَحَدِ، أَحَدِ الْمُخْلَعِ، نَرَى يَسُوعَ يَشْفِي الْمُخْلَعَ لِيَسَنْ لِإِيمَانِهِ هُوَ !!
ولِكِنْ لِإِيمَانِ الْأَشْخَاصِ الْأَرْبَعَةِ الَّذِينَ حَمْلُوهُ وَتَحْدُوْا الصُّنُعَوْبَاتِ، فَبَنَشُوا السَّقْفَ، فَمَا كَانَ مَنْ يَسُوعُ الْذِي رَأَى إِيمَانَهُمْ أَنْ قَالَ لِلْمُخْلَعِ مَغْفُورَةً لَكَ حَطَائِيكَ مُعِيدًا لِهَذَا الْمُخْلَعِ الصِّحَّةَ الرُّوحِيَّةَ وَبَعْدَهَا وَتَأكِيدًا عَلَى الشِّفَاءِ الرُّوحِيِّ الَّذِي لَا يُرَى، قَالَ لِلْمُخْلَعِ "قُمْ إِحْمِلْ سَرِيرَكَ وَإِمْشِ" لِكَيْ يَرَى الْمُشَكِّكُونَ الصِّحَّةَ الرُّوحِيَّةَ بِصِحَّةِ الْجَسَدِ.

الْأَشْخَاصُ الْأَرْبَعَةُ يَجْسِدُونَ الْكَنِيسَةَ الَّتِي تَحْمِلُ الْمَرِيضَ (نَفْسًا وَجَسَدًا) إِلَى يَسُوعَ لِيُعِيدَ إِلَيْهِ الْحَيَاةَ السُّوَيَّةَ. وَهَذِهِ الرِّسَالَةُ هِيَ فِي عُمَقِ دُعُوتَنَا، لَأَنَّا جَسَدٌ وَاحِدٌ وَمَسْؤُلِيَّتَنَا الْأُولَى هِيَ الْوَحْدَةُ، وَالتَّضَامُنُ وَالشَّرَاكَةُ.

بِالْمُقَابِلِ، قَدْ تَمَنَّنَا الْجَمْوَعُ مِنَ الدُّخُولِ مِنَ الْبَابِ بِحَجَجٍ مُخْتَلِفةٍ، تَارِيْخَةَ مُتَطَلِّبَاتِ الْحَيَاةِ وَطُورِاً ثُقَافَاتِ جَدِيدَةِ أَوْ عَدَمِ وُجُودِ الْوَقْتِ! أَمْوَرٌ كَثِيرَةٌ تُخْلِعُ الْإِيمَانَ وَتُقْعِدُهُ، وَنَعِيشُ وَنَقْفِينَ مَكَانَنَا وَسَطَ الْجَمْوَعِ الَّتِي تَقْطَعُ الطَّرِيقَ كَمَا حَاوَلَتِ الْجَمْوَعُ مَنْعِمَ أَرِيحاً مِنَ الصِّرَاطِ وَكَنَا رَأَيْنَاهَا كَيْفَ حَاوَلَتْ مَنْعِمَ النَّازِفَةِ مِنْ لَمْسِ طَرْفِ رَدَاءِ الْمَعْلَمِ.

مِنْ جَهَةِ أُخْرَى نَرَى الْفَرِيسِيِّيْنَ مَوْقِفَ التَّشْكِيكِ بِقَدْرَةِ يَسُوعِ عَلَى مَغْفِرَةِ الْخَطَايَا يُشَبِّهُ مَوْقِفَ الْكَثِيرِ مِنَ أَبْنَاءِ جِيلَنَا الْيَوْمِ (مَنْ هُوَ الْكَاهِنُ حَتَّى أَعْتَرَفَ عَنْهُ؟ أَنَا أَعْتَرَفُ مِنِي لِلَّهِ مَبَاشِرًا، أَوْ لَمْ أَسْرِقْ أَوْ لَمْ أَقْتُلْ أَحَدًا...).

الْيَوْمُ نَحْنُ مَدْعُوُونَ لِأَنْ نَسْتَرْجِعَ دُعُوتَنَا، وَرَسَالَتَنَا وَنَبِدَا بِالْاعْتِرَافِ وَعِيشَ سَرَّ التَّوْبَةِ مَعَ الْكَاهِنِ. فَعَلِيْنَا أَنْ لَا نَنْسَى مَا قَالَهُ الرَّبُّ لِبَطْرُوسَ أَيِّ لِلْكَنِيسَةِ: "كُلُّ مَا تَرْبَطَهُ عَلَى الْأَرْضِ مِنْ خَطَايَا يَكُونُ مَرْبُوطًا فِي السَّمَاءِ وَكُلُّ مَا تَحْلِهُ عَلَى الْأَرْضِ مِنْ خَطَايَا يَكُونُ مَحْلُولاً فِي السَّمَاءِ".